

Polonia-Czeladź: Lavori di costruzione
OJ S 43/2023 01/03/2023
Avviso di modifica
Lavori

Base giuridica:
Direttiva 2014/24/UE

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore

I.1. Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Miejski Zarząd Gospodarki Komunalnej
Numero di identificazione nazionale: 24090935100000
Indirizzo postale: ul. Orzeszkowej 12
Città: Czeladź
Codice NUTS: PL22A Katowicki
Codice postale: 41-253
Paese: Polonia
Persona di contatto: Anna Osiewicz, Wioleta Walaszek, Maria Michta, Anna Świst, Błażej Mucha
E-mail: zamowienia@mzgk.czeladz.pl
Tel.: +48 322652653
Fax: +48 323632653
Indirizzi Internet:
Indirizzo principale: www.mzgk.czeladz.pl

Sezione II: Oggetto

II.1. Entità dell'appalto

II.1.1. Denominazione

Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu
Numero di riferimento: ZP/4/RB/MZGK/20

II.1.2. Codice CPV principale

45000000 Lavori di costruzione

II.1.3. Tipo di appalto

Lavori

II.2. Descrizione

II.2.2. Codici CPV supplementari

45111100 Lavori di demolizione, 45111200 Lavori di preparazione del sito e sgombero, 45111300 Lavori di smantellamento, 45112700 Lavori di architettura paesaggistica, 45212000 Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti, 45223000 Lavori di costruzione di strutture edili, 45231400 Lavori generali di costruzione di linee elettriche, 45261000 Costruzione e lavori connessi di ossature e coperture, 45261215 Lavori di copertura di tetti con pannelli solari, 45311100 Lavori di cablaggio elettrico, 45311200 Lavori di

connessione elettrici, 45312100 Lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio, 45312200 Lavori di installazione di sistemi d'allarme antifurto, 45314100 Installazione di centralini telefonici, 45314300 Installazione di infrastrutture per cavi, 45315100 Lavori di installazione di ingegneria elettrica, 45315600 Impianti a bassa tensione, 45331100 Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale, 45331200 Lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione, 45333000 Lavori di installazione di raccorderia gas, 45420000 Lavori di installazione di opere da falegnami, 45450000 Altri lavori di completamento di edifici, 45452000 Lavori di pulitura esterna di edifici, 45453000 Lavori di riparazione e ripristino, 45332000 Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue

II.2.3. Luogo di esecuzione

Codice NUTS: PL22A Katowicki

Luogo principale di esecuzione: Czeladź

II.2.4. Descrizione dell'appalto al momento della conclusione del contratto

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane pn: „Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu”, które obejmują przebudowę budynku cechowni, łaźni, szatni i administracji dawnej KWK „Saturn” w Czeladzi na Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego wraz z zagospodarowaniem terenu. Obiekt przynależy do Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. Roboty budowlane obejmują w szczególności: roboty rozbiórkowe i wyburzeniowe, wykonanie i montaż nowych elementów budynku, roboty konstrukcyjne, dekarskie, renowacyjne i czyszczenia budynku, roboty w zakresie stolarki okiennej i drzwiowej, roboty wykończeniowe zewnętrzne oraz wewnętrzne, w tym roboty instalacyjne w ramach instalacji: wentylacyjnej, klimatyzacji, wodno-kanalizacyjnej, elektrycznych, gazowej, roboty w zakresie zagospodarowania terenu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia opisany jest w dokumentacji – Załącznik nr 1 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia – dokumentacja. Zamówienie współfinansowane jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego na lata 2014–2020.

II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro, del sistema dinamico di acquisizione o della concessione

Fine: 31/03/2022

II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì
Numero o riferimento del progetto: WND-RPSL.05.03.01-24-0590/17-005

Sezione IV: Procedura

IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

IV.2.1. Avviso di aggiudicazione riguardante questo appalto

Numero dell'avviso nella GU S: [2020/S 153-374039](#)

Sezione V: Aggiudicazione dell'appalto/della concessione

Contratto d'appalto n.: Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu

V.2. Aggiudicazione dell'appalto/della concessione

V.2.1. Data di conclusione del contratto d'appalto/della decisione di aggiudicazione della concessione

29/07/2020

V.2.2. Informazioni sulle offerte

L'appalto/concessione è stato aggiudicato a un raggruppamento di operatori economici: no

V.2.3. Denominazione e indirizzo del contraente/concessionario

Denominazione ufficiale: Firma Budowlana „Anna-Bud” Sp. z o.o.

Numero di identificazione nazionale: 6572911869

Indirizzo postale: ul. Rondo ONZ 1, piętro 10

Città: Warszawa

Codice NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

Codice postale: 00-124

Paese: Polonia

E-mail: a.iwan@annabud.pl

Il contraente/concessionario è una PMI: sì

V.2.4. Informazioni relative al valore del contratto d'appalto/del lotto/della concessione

Valore totale dell'appalto: 24 949 421,76 PLN

Sezione VI: Altre informazioni

VI.3. Informazioni complementari

VI.4. Procedure di ricorso

VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Indirizzo postale: 02-676

Città: Warszawa

Codice postale: ul. Postępu 17a

Paese: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 22587801

Fax: +48 22587800

Indirizzo Internet: www.uzp.gov.pl/kio

VI.4.2. Organismo responsabile delle procedure di mediazione

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Indirizzo postale: 02-676

Città: Warszawa

Codice postale: ul. Postępu 17a

Paese: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 22587801

Fax: +48 22587800

Indirizzo Internet: www.uzp.gov.pl/kio

VI.4.3. Procedure di ricorso

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań i procedury odwołań zawarte są w dziale VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1843).

VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Indirizzo postale: 02-676

Città: Warszawa

Codice postale: ul. Postępu 17a

Paese: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 22587801

Fax: +48 22587800

Indirizzo Internet: www.uzp.gov.pl/kio

VI.5. Data di spedizione del presente avviso

24/02/2023

Sezione VII: Modifiche all'appalto/concessione

VII.1. Descrizione dell'appalto dopo le modifiche

VII.1.1. Codice CPV principale

45000000 Lavori di costruzione

VII.1.2. Codici CPV supplementari

45111100 Lavori di demolizione, 45111300 Lavori di smantellamento, 45112700 Lavori di architettura paesaggistica, 45212000 Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti, 45223000 Lavori di costruzione di strutture edili, 45231400 Lavori generali di costruzione di linee elettriche, 45261000 Costruzione e lavori connessi di ossature e coperture, 45261215 Lavori di copertura di tetti con pannelli solari, 45311100 Lavori di cablaggio elettrico, 45311200 Lavori di connessione elettrici, 45312100 Lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio, 45314100 Installazione di centralini telefonici, 45314300 Installazione di infrastrutture per cavi, 45315100 Lavori di installazione di ingegneria elettrica, 45315600 Impianti a bassa tensione, 45331100 Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale, 45331200 Lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione, 45332000 Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue, 45333000 Lavori di installazione di raccorderia gas, 45420000 Lavori di installazione di opere da falegnami, 45450000 Altri lavori di completamento di edifici, 45452000 Lavori di pulitura esterna di edifici, 45453000 Lavori di riparazione e ripristino, 45111200 Lavori di preparazione del sito e sgombero

VII.1.3. Luogo di esecuzione

Codice NUTS: PL22A Katowicki

Luogo principale di esecuzione: Czeladź

VII.1.4. Descrizione dell'appalto

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane pn: „Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu”, które obejmują przebudowę budynku cechowni, łaźni, szatni i administracji dawnej KWK „Saturn” w Czeladzi na Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego wraz z zagospodarowaniem terenu. Obiekt przynależy do Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. Roboty budowlane

obejmują w szczególności: roboty rozbiórkowe i wyburzeniowe, wykonanie i montaż nowych elementów budynku, roboty konstrukcyjne, dekarские, renowacyjne i czyszczenia budynku, roboty w zakresie stolarki okiennej i drzwiowej, roboty wykończeniowe zewnętrzne oraz wewnętrzne, w tym roboty instalacyjne w ramach instalacji: wentylacyjnej, klimatyzacji, wodno-kanalizacyjnej, elektrycznych, gazowej, roboty w zakresie zagospodarowania terenu.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia opisany jest w dokumentacji – Załącznik nr 1 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia – dokumentacja. W zakresie poniższych robót zastosowano rozwiązania zamiennie: - dla robót w zakresie posadowienia segmentu nr 4 z ław oraz stóp fundamentowych należy przyjąć rozwiązania zamiennie, polegające na wykonaniu płyty fundamentowej, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 1 z dnia 15.12.2020 r. -dla robót w zakresie wzmocnienia istniejących fundamentów dla segmentów 2 i 3 należy przyjąć rozwiązania zamiennie zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 2 z dnia 25.01.2021 r.

- dla robót w zakresie pokrycia dachów skośnych (segment 2 i 3) należy przyjąć rozwiązania zamiennie, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 3 z dnia 16.04.2021 r.

- dla robót w zakresie wykonania żelbetowego szybu windy towarowej należy przyjąć rozwiązania zamiennie, polegające na dostarczeniu i zamontowaniu gotowego dźwigu towarowo- gastronomicznego wyposażonego we własną konstrukcję samonośną, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 4 z dnia 23.06.2021r.

- dla robót w zakresie konstrukcji stalowej pod montaż siatek cięto- ciągnionych na segmencie nr 4 należy zastosować rozwiązania zamiennie, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 5 z dnia 23.06.2021r.

Wykonawca zobowiązany jest do wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych w protokole robót dodatkowych nr 1 z dnia 20.04.2021r. w przedmiocie wykonania podłoża gruntem z dowozu stabilizowanego spoiwem hydraulicznym, w dwóch warstwach; zabezpieczenie skarp o nachyleniu powyżej 30° geokratami, nawiezenie humusu - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik nr 6 do protokołu robót dodatkowych nr 1 z dnia 20.04.2021 r., protokole robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania przyłącza wody bytowej - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021 r. ,protokole robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania studni schładzającej wraz z orurowaniem - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021 r.,

protokole robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania wzmocnień murowanych na czas wykonywania robót - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021 r., protokole robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021r. w przedmiocie dostarczenia wyposażenia „drobnego” do urządzeń kuchennych - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021 r.

Zamówienie współfinansowane jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego na lata 2014–2020.

VII.1.5. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro, del sistema dinamico di acquisizione o della concessione

Fine: 31/03/2022

VII.1.6. Informazioni relative al valore del contratto d'appalto/del lotto/della concessione

Valore totale del contratto d'appalto/del lotto/della concessione: 25 535 814,57 PLN

VII.1.7.

Denominazione e indirizzo del contraente/concessionario

Denominazione ufficiale: Firma Budowlana „Anna-Bud” Sp. z o.o.

Numero di identificazione nazionale: 6572911869

Indirizzo postale: ul. Rondo ONZ 1, piętro 10

Città: Warszawa

Codice NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

Codice postale: 00-124

Paese: Polonia

E-mail: a.iwan@annabud.pl

Il contraente/concessionario è una PMI: sì

VII.2. Informazioni relative alle modifiche

VII.2.1. Descrizione delle modifiche

Natura e portata delle modifiche (con indicazione di eventuali modifiche contrattuali precedenti):

1. Na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), § 13 ust. 1 pkt 2 ppkt c oraz § 19 umowy nr 70/Rb/WI/07/20 z dnia 29.07.2020 r. umowa ta ulega zmianie poprzez wprowadzenie do zakresu jej wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych i opisanych w protokole robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania studni schładzającej wraz z orurowaniem - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021 r. oraz w protokole robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania wzmocnień murowanych na czas wykonywania robót - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021 r.

2. Na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 6 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843) Umowa nr 70/Rb/WI/07/20 z dnia 29.07.2020 r. umowa ta ulega zmianie poprzez wprowadzenie do zakresu jej wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych i opisanych w protokole robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania przyłącza wody bytowej - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021 r. oraz protokole robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021r. w przedmiocie dostarczenia wyposażenia „drobnego” do urządzeń kuchennych - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021 r.

VII.2.2. Motivi della modifica

Necessità di lavori, servizi o forniture supplementari da parte del contraente/concessionario originale [articolo 43, paragrafo 1, lettera b), della direttiva 2014/23/UE, articolo 72, paragrafo 1, lettera b), della direttiva 2014/24/UE, articolo 89, paragrafo 1, lettera b), della direttiva 2014/25/UE]Descrizione dei motivi economici o tecnici e dei disguidi e della duplicazione dei costi che impediscono un cambiamento di contraente:

Wykonywanie robót dodatkowych przez Wykonawcę realizującego podstawowy zakres robót celem zapewnienia prawidłowego przebiegu prac, niepowodującego opóźnień w realizacji zadania. Ponadto, roboty dodatkowe powiązane są technologicznie z robotami z zakresu podstawowego, a zlecenie tych robót Wykonawcy realizującemu zakres podstawowy konieczne jest celem uniknięcia problemów związanych z odpowiedzialnością z tytułu gwarancji i rękojmi, zarówno w zakresie robót podstawowych, jak i dodatkowych.

VII.2.3. Aumento del prezzo

Valore totale aggiornato dell'appalto prima delle modifiche (tenendo conto di eventuali modifiche contrattuali e adeguamenti di prezzo precedenti e, nel caso della direttiva 2014/23 /UE, dell'inflazione media dello Stato membro interessato)

Valore, IVA esclusa: 25 224 877,13 PLN

Valore totale dell'appalto dopo le modifiche

Valore, IVA esclusa: 25 535 814,57 PLN